

Speak Up : Bike Tour Leader (ไกด์ทัวร์จักรยาน) ตอน 2

ประโยคสนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "ไกด์ทัวร์จักรยาน" จากรายการ Speak Up

1. บทสนทนาระหว่างไกด์ทัวร์จักรยานและนักท่องเที่ยว

Conversation บทสนทนา

Bike Tour Leader OK. Everybody, these are the bikes that we prepared for you.

ทุก ๆ ท่านคะ นี่คือจักรยานที่เราเตรียมไว้ให้คุณ

There are small, medium, and large sizes.

มีทั้งคันเล็ก กลาง และใหญ่

Tourist 1 He'll like the large one.

เขาน่าจะชอบคันใหญ่

Bike Tour Leader You can take any bike that you like.

คุณสามารถใช้คันไหนก็ได้แล้วแต่คุณชอบ

For now, I'll let you choose first.

ตอนนี้ฉันจะให้คุณเลือกก่อน

And then, I will tell you how to adjust them.

แล้วฉันจะบอกคุณว่าจะปรับอย่างไร

Yes, the saddle.

ใช่ เบาะรถจักรยาน

OK, please take the one you like.

โอเค เลือกคันที่ชอบได้เลยค่ะ

Take one only, not two.

เอาไปคันเดียวเท่านั้นนะคะ ไม่ใช่สองคัน



Bike Tour Leader OK. Let's go, everyone.

เอาล่ะ ไปกันเถอะทุกคน

Tourist 1 Let's go.

ไปกันเถอะ

Bike Tour Leader Follow the leader.

ตามผู้นำมา

Bike Tour Leader Be careful, please.

ระวังนะคะ

Watch out.

ระวังด้วย

Slow down, please.

ช้าลงด้วยค่ะ

Turn left at the front.

เลี้ยวซ้ายตรงข้างหน้า

Mind your head.

ระวังศีรษะด้วยค่ะ

Bike Tour Leader Alright, slow down please, everyone.

เอาล่ะ ช้าลงหน่อยค่ะ

Turn right.

เลี้ยวขวาค่ะ

Watch out, please. Motorbike's coming.

ระวังด้วยค่ะ รถมอเตอร์ไซด์มา

Try to keep left. Everyone keep left, please.

พยายามอยู่ทางซ้ายนะ ทุก ๆ คน อยู่ทางซ้ายไว้ นะคะ



Bike Tour Leader Watch out, please.

ระวังด้วยค่ะ

Be careful.

ระวังนะ

Slow down. Turn left, please.

ช้าลงหน่อย เลี้ยวซ้ายค่ะ

Tourist 1 Alright.

โอเค

Bike Tour Leader Turn left, turn left. Watch out on the road.

เลี้ยวซ้าย เลี้ยวซ้าย ดูทางด้วย

After this, we are going to take the ferry across to the old town of Thailand.

หลังจากนี้ เราจะลงเรือข้ามฟากเพื่อไปยังเมืองเก่าของไทย

Watch out when we get in the boat because this one is quite low.

ระวังเวลาคุณก้าวลงเรือเพราะพื้นเรือต่ำ

Mind your head, please, the step also. Alright.

ระวังหัว ระวังพื้นต่างระดับ

This is a holy tree, everyone. Big tree. Holy tree. Holy tree.

นี่คือต้นไม้ศักดิ์สิทธิ์ค่ะทุกคน ต้นไม้ใหญ่ ต้นไม้ศักดิ์สิทธิ์

Watch out for the speed bump.

ระวังเนินสะดุดด้วยค่ะ

I would like to show you some holy trees.

ฉันอยากให้คุณดูต้นไม้ศักดิ์สิทธิ์บางต้น

Stop, please. Park your bike, please.

หยุดก่อนค่ะ จอดรถจักรยานของคุณก่อน

Bike Tour Leader OK. Slow down, please.

โอเค ช้าลงหน่อยค่ะ

Park your bicycle over here.

จอดจักรยานของคุณไว้ที่นี่

Alright, we will take a break and relax at the memorial park over here.

เราจะหยุดพักและพักผ่อนที่อุทยานเฉลิมพระเกียรติฯ นี้

We will go to get some soft drinks at the local shop.

เราจะไปซื้อน้ำดื่มที่ร้านค้าแถวนี้

Then we will sit in the park.

แล้วเราจะเข้าไปนั่งในสวนกัน

Bike Tour Leader Alright, now we've already finished the tour, everyone's done.

ตอนนี้เราก็เสร็จสิ้นทัวร์ในวันนี้แล้ว ทุกคนเสร็จแล้ว

How was the tour today?

ทัวร์วันนี้เป็นอย่างไรบ้าง

Tourist 2 It was great. We really enjoyed it.

เยี่ยมมาก เราสนุกมากจริง ๆ

Bike Tour Leader So, team mission is complete.

ถ้าเช่นนั้นก็บรรลุเป้าหมายแล้ว

On behalf of Co Van Kessel Bangkok Tours, Nui and Jackie would love to say thank you very much.

ในนามของโค แวน เคสเซลล์ บางกอกทัวร์ นู๋และแจ็กกี้ขอกล่าวขอบคุณอย่างสูง

We hope you enjoyed today's tour.

เราหวังว่าคุณรู้สึกสนุกกับทัวร์ในวันนี้

Tourists Yes, we did. Thank you very much.

ใช่ เราสนุกจริง ๆ ขอขอบคุณมาก

- Bike Tour Leader If you have any recommendation of feedback about the tour,
ถ้าคุณมีข้อเสนอแนะหรือข้อเสนอแนะใด ๆ เกี่ยวกับทัวร์ของเรา
you can share on Facebook or TripAdvisor on what to improve
with the service.
สามารถแบ่งปันได้ทางเฟซบุ๊ก ทริปแอดไวเซอร์ เพื่อปรับปรุงบริการ
We wish both of you enjoy your holidays.
เราหวังว่าคุณจะสนุกกับวันหยุดพักผ่อนนะค่ะ
Thank you.
ขอบคุณ
See you next time, next holidays. Thank you so much.
พบกันใหม่ครั้งหน้า วันหยุดพักผ่อนถัดไป ขอบคุณมากค่ะ
- Tourists Thank you. Bye bye.
ขอบคุณ ลาก่อน

2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

Conversation บทสนทนา

I will take you to ...

ฉันจะพาคุณไปที่ ...

Now we are at ...

ตอนนี้เราอยู่ที่ ...

Now we are at the temple.

ตอนนี้เราอยู่ที่วัด

Please keep left.

กรุณาอยู่ทางซ้าย

Keep left, please.

กรุณาอยู่ทางซ้าย

Turn left, please.

เลี้ยวซ้าย

Turn right, please.

เลี้ยวขวา

We will cross the road.

เราจะข้ามถนน

We will cross the river.

เราจะข้ามแม่น้ำ

Slow down, please.

ช้าลงหน่อย

Watch out.

ระวัง

Look out.

ระวัง

Be careful.

ระวัง

Mind your head.

ระวังศีรษะ

Mind your step.

ระวังพื้นต่างระดับ

The ground is slippery.

พื้นถนนลื่น

Slope ahead.

มีทางลาดชันอยู่ข้างหน้า

Bump ahead.

มีเนินสะดุดอยู่ข้างหน้า

We will cross the road to visit Chinatown.

เราจะข้ามถนนเพื่อไปเยี่ยมชมย่านคนจีน

The temple is on your left.

วัดอยู่ทางซ้ายของคุณ

The temple is on your right.

วัดอยู่ทางขวาของคุณ

The market is on your right.

ตลาดอยู่ทางขวาของคุณ

Park your car.

จอดรถยนต์ของคุณ

Go to the park.

ไปสวนสาธารณะ

We will stop by the local shop to buy some drinks. เราจะแวะที่ร้านขายของแถวนี้เพื่อซื้อเครื่องดื่ม

We will visit the Chinese temple.

เราจะเยี่ยมชมวัดจีน

How was the tour?

ทัวร์ที่ผ่านมาเป็นอย่างไรบ้าง

You can share your feedback on the website stated in the brochure.

คุณสามารถแบ่งปันข้อเสนอแนะของคุณที่เว็บไซต์ที่ระบุไว้ในแผ่นพับ

You can share your feedback about our tour on Facebook, Instagram, and website stated in the brochure.

คุณสามารถแบ่งปันข้อเสนอแนะของคุณที่เฟสบุ๊ก อินสตาแกรม และเว็บไซต์ที่ระบุไว้ในแผ่นพับ

Thank you very much.

ขอบคุณมาก

We hope you enjoyed the tour.

หวังว่าคุณสนุกกับทัวร์ที่ไปมา

We hope to see you next time.

หวังว่าจะได้เจอกันใหม่ครั้งหน้า

Have a wonderful trip in Thailand.

ขอให้มีความสุขในประเทศไทย



3. คำศัพท์ที่น่าสนใจ

cross	ข้าม
on the left	อยู่ทางซ้าย
on your left	อยู่ทางซ้าย
park (n.)	สวนสาธารณะ
park (v.)	จอด
stop by	แวะ
visit	เยี่ยมชม
sick	ป่วย
uncomfortable	ไม่สบายตัว